

扎在土地上的 開出文學的花

陳明昌 新北市文化局文化發展科科长

賴玥伶 新北市文化局文化發展科科員

前言

一個地區如何醞釀出屬於自己的文學特色？葉石濤先生曾言：「沒有土地，哪有文學？」文學滋養與地方密切相連，地方政府積極推動閱讀，帶動人文風氣。在閱讀中找到生命的力量、在字裡行間中尋找生命的軌跡。新北市地景豐富，山海環繞、透過文學，重新認識地方的美。新北市文化局出版系列文學書籍，讓讀者們跳脫既定想像，在文筆之中，展開悅讀的新旅程。

認識一座城市 從繪本開始

城市繪本 5 年旗艦計畫

認識一座城市，有許多方法，或用雙腳實地踏查、或閱讀文字、瀏覽照片，然而唯有故事，得以把我們帶到更遠的地方，擴大城市的想像。兼具故事力與美學力的繪本，是新北市嘗試結合閱讀及城市行銷的第一步。為了打造親切可人的城市形象，新北市自 2018 年起，啟動「城市繪本 5 年旗艦計畫」，與國際知名繪本作家孫心瑜及文字創作者粘忘凡合作，推出系列作品，目前推出三本：《啟程·雲遊新北》、《轉角·新北練習曲》（人文之景）及《蛙愛·活水新北·

金鶴》（河川生態之旅）。

水是孕育生命的泉源，當河川與溪流貫穿城市，成為城市的命脈，地景油然而生。供應大臺北都會地區的翡翠水庫，座落於新北市新店烏來區，是城市能量的重要來源。而翡翠樹蛙是臺灣特有種，在翡翠水庫附近發現而得名。因此，本系列繪本以其為主角，跟著動物小蛙走訪新北各地，探索自然人文生態之景。

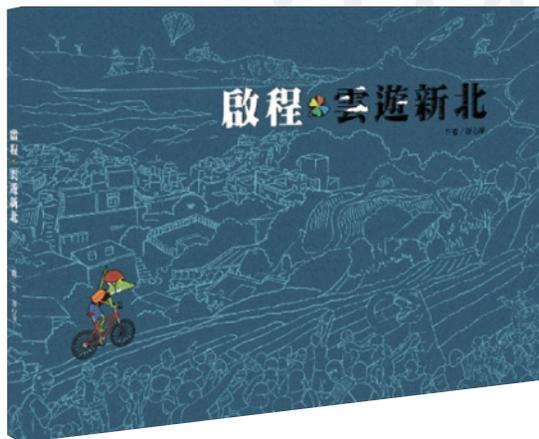
《啟程·雲遊新北》從全貌性的角度綜觀新北地景，藉由啟程帶來相遇，相遇帶來認識。全書以圖片取代文字，用圖說故事，從烏來出發、繞行過碧潭吊橋、三峽老街、板橋市區等地，環繞新北一圈後再回到坪林的茶園，在扉頁中品味新北市的風景之美。

當我們認識新北的全貌後，在轉角處，是否還有被遺忘，值得被發現的人事物？「轉角」新北練習曲，從有形、無形文化資產切入，帶領讀者們串接過去與現代，在轉角，有老街的歷史生活遺跡，如淡水、新莊、三峽老街等；有熱鬧的民俗節慶如平溪天燈節；有傳統的表演藝術如北管音樂、歌仔戲、布袋戲等；製鼓、墨、銅鑼傳統工藝，這些文化資產應該被認識及永續流傳。此外，藉由書中的圖片，認識新北地區當代藝術家團體及特色藝文場館，如優人神鼓、無垢舞

蹈劇場、朱銘美術館、李天祿布袋戲文物館等，並藉由旁白的文字，感受藝術與生活的態度，如「當專注成為日常的練習，漸漸熟練了，就是藝術。」這份如座右銘般的啟示，既適用於藝術的操持也可用於生活的修練。

在歷史人文之外，第三本繪本《蛙愛·活水新北·金鶴》，從自然生態出發，雙開本頁的設計，兩段故事，帶出生態保育的重要性，讀者亦可藉由故事認識新北濕地、河濱公園等自然生態資源。本書出現了兩位主角，除了「翡翠樹蛙」外，另有遷移候鳥「西伯利亞鶴」。小蛙與小鶴有著約定，當天氣變冷之時，即為相見之時，當小鶴依約歸來，代表候鳥棲地的復育成功，也是向生態環境的致意。在繪本中介紹了新北境內的碼頭、濕地及公園，如華江碼頭、淡水漁人碼頭、五股溼地等。

本系列的城市繪本，適用於不同的年齡族群，孩童們能在圖片中找到故事，認識新北；大人們能在註解中更了解在地的自然、文化環境。



孫心瑜作繪。《啟程·雲遊新北》（新北市：新北市政府，2018）



孫心瑜圖，粘忘凡文。《蛙愛·活水新北·金鶴》（新北市：新北市政府文化局，2020）

從「書說新北」到「詩說新北」

除了圖像出版，新北市也嘗試藉由文字，捕捉城市的人文溫度。如前所言，故事得以帶我們

到更遠的地方，而文學作品承載著我們遺漏的那些人、事、物。

每當看到一片美景，驚嘆地同時，也想著與親朋好友們分享這份美好，然而，苦惱心中侷限

的文字，無法完整形容眼前的景象，索性只能拿起手機，用照片取代文字，記錄這一刻。而作家們擁有敏銳的觀察力及流暢的文筆，將那些無法言說的，逐一幻化成文字符號，我們藉由閱讀，在他們的想像中航行，飛到更高更遠的地方。

因此，新北市政府文化局匯集作家的文采，將新北風貌再次展現，出版《書說新北》及《詩說新北》。

書說新北

新北文化局與聯經出版社在 2016 年合作出版《書說新北》，邀請不同年紀與經歷的作家，採用不同的文體去描繪「記憶中的新北」、「生活的新北」及「新北的秘境」等，多層次的構築一個具有溫度的城市樣貌。

「那些年的新北」

隨著時光的流逝，也沖淡我們對於地區生活的記憶。然而，文學幫我們留住了這些美妙時刻，當「臺北縣」變成了「新北市」，建設不斷湧出與更新，又因捷運的通車、市場的整治、建築的更新，都市紋理的再造，許多往事只能追憶，透過文學，再次重溫時代。

新北有作家的求學回憶、飲食記憶、少年的青澀時光，在書寫中歷經一場逆時間之旅。

如吳晟〈樹林，我的少年時光〉：「1960 年代初期，我在樹林高中就讀時，樹林鎮還是十分樸素無華而安靜的小鎮，樹林中學周邊，還是一大片一大片田野。」（注 1）然城市的更新、地名的改變，有些只有「老新北人」才知道的暗號，

也付諸於文字，保留於記憶之中，作家張維中回憶：「1998 年捷運通車以前，這一帶當然還不叫景安站。如果你搭計程車……遇上也常跑中永和的資深司機的話，那麼就會有一個不存在的秘密通關語言了。你們會達成一個協議，那就是：「到大華戲院那兒下車。」即使大華戲院都消失了很久，在景安捷運站尚未出現以前，以「大華戲院」作為座標的說法，仍默默流傳在老中和人心中許多年。」（注 2）透過本次的文學出版，讓逐漸模糊的過往生活痕跡，再次閃閃發光。

「差異化的城市風景」

新北市與臺北市比鄰而居，同屬北臺灣的大城市，然兩者的區別及差異，在作家舒國治眼中，新北市帶有郊區的景況，如〈回眼一看臺北縣〉中「作為一個臺北小孩，想要往外去遊去探，去到的必先是臺北縣。故而臺北縣一直扮演我們新奇、悠遠、山海環繞的一片思想遨遊的美好境地。」（注 3）

新北市多樣化的地景，也提供藝術的發展泉源，如劉若瑀選定優人神鼓落腳金瓜石的原因，「地質公園環境讓我想起亞維儂的礦石劇場……這樣的地形樣貌，太適合與表演藝術結合，這地方可以讓世界一流導演有揮灑創作的空間……」。此外，在廣袤的土地、曠野的風景外，也存有密集人居的市井社會，相互對照，提供創作滋養的養分，如「我也喜歡永和狹窄巷弄所瀰漫而出的生活的氣味，每一吋土地都有人扎扎实實地生活著，數不清的喜怒哀樂，交疊沉澱在此處。」（注 4）郝譽翔說道。

而新北市作為一個活水城市，想傳遞與保留這些美好的經驗予讀者們，寄託於文學家的筆端，作家吳明益曾言「文學就是把個人的生活經驗、個人情感，個人理解或不理解的事情，傳遞給另外一群人。」而透過作家們的文筆及創作靈思，再次感受城市的魅力，同時期盼新北市能夠提供一個好的生活環境，成為創作者的謬思泉源。



鄭愁予等著。《書說新北》（新北市：新北市政府文化局，2016）

詩說新北

詩，是一個靜觀的文體，唯有靜下來，才能逐一領略其中的美妙之處。2018年新北市出版《詩說新北》，邀集70位詩人，以詩歌堆砌新北市的風貌，重新解析在地的風土人文，「在山海之間」、「在風土」及「留白」處，重新體會文字的美。



孩子，帶著我的祝福飛吧！

茱莉·福萊諾 文；克里斯汀·羅賓遜 圖；黃婷涵 譯

大穎文化 / 10811/40 面 / 27 公分 / 300 元 / 精裝
ISBN 9789579125598/874

孩子有天會長大，踏上屬於自己的冒險。那麼深愛孩子的大人們又能先為他們準備什麼呢？這本書談的是關於你愛的人即將展開冒險，你為他設想未來可能遇到的狀況，而準備好各樣對應所需的物品，希望他有能力應付未來，最後給予溫柔承諾，自己將永遠作他後盾的溫馨繪本。美國知名作家以歡愉幽默的短詩，搭配得獎插畫家童趣又富想像的圖畫，攜手創作出送給孩子隨時能準備遠征的祝福之書，充分感受到家人之間滿滿的支持與愛。（大穎文化）



這是給你的故事

葛瑞格·皮佐利 文圖；沙永玲 譯

小魯文化 / 10812/48 面 / 22 公分 / 320 元 / 精裝
ISBN 9789862119013/874

本書是講述「友情」的動人繪本，最早為皮佐利寫給好朋友的一首詩，字裡行間深刻表達了最真摯的愛與感謝。透過不斷重複的詩文「在這個世界上，你是唯一的，你的眼睛，你的鼻子，你的手指頭，還有、你的、微笑」，表達在人生的旅途中，每個朋友都是獨一無二的，每一段相遇也都是最美好、最獨特的禮物。最後，對朋友的千言萬語化作一句話：「你是我的朋友，認識你真好。」翻開書頁，在這可愛逗趣的圖文中，感受友情的純粹與美好。（小魯文化）

「黃金瀑布是無耳茶壺山上
汨汨流下來的，金黃琉金
九九的，久久久的
地景……
(略)
九份，九分之美
只差一分
在霧裡，也在細雨中
我們不必強求，一定要
百分之百；九九
久久就好了……」

——林煥彰〈水金九之歌〉

在書與詩之間，透過作家們敏銳的感知與文采，看見新北的地方風景。



李魁賢等著。《詩說新北》（新北市：新北市政府文化局，2018）

因應時代的新北市文學獎

文學獎是培養新生代作家的沃土，新北市文學獎廣納各式創作人才，凡以中文創作皆可，國籍、居住地不限，海外民眾亦可參加。新北市文學獎籌辦至今，邁入第 10 年，一路走來，為提倡文學風氣，創造多種徵件模式，吸引各路好手，並出版得獎作品專輯，持續累積文學成果。此外，作品評選採兩階段審查制，提升評審的公正性。

曲終不散的「玩字時代」

數位時代的來臨，人們頻繁地使用科技產品，訊息在網路中傳遞，那些文字都變成一連串的符號，可以輕易被複製或轉貼，當文字拆解成片段被輸入到電腦中，我們也逐漸遺忘文字中一筆一橫豎的美，那些運筆的過程、線條的雄辯



2015 年首屆得獎作品〈美味的越南河粉〉，林小朋友以新住民二代的身分，娓娓道來那些越南的道地美食滋味。

等。因此，新北市籌劃「玩字時代」徵件比賽，提倡「手寫」創作，書寫個人生活，重返寫字時代的溫度與美好。

而孩童在就學階段，是奠基人文涵養的重要時期，為了鼓勵莘莘學子提筆書寫，於2015年創辦「新北小玩字」，開放國中小學生書寫創作。2016年起更擴大開放成人參加，頗受好評，截至2019年，共計8,420件投稿參賽，累計選出393件優秀作品，平均每年皆能徵得1,910件投稿作品，不僅將得獎作品編纂出版，原稿輸出傳達創作當下的氛圍，藉以鼓勵更多手寫愛好者投入文學創作。

然而，考量新北文學獎的徵件類別多樣而複雜，為集中資源，自2020年起，新北市文學獎取消「玩字時代」徵件類別，而2015年至2019年所累積的得獎作品專輯，顯示出5年來的徵件成果，在書寫中看見那些手寫溫度，從習字到習作，都是一場練習。



《玩字時代：2019手寫創作文選》（新北市：新北市政府文化局，2019）



文森回家了

潔西莎·貝格利，艾倫·貝格利 文圖；劉清彥 譯
道聲 / 10902/32面 / 28公分 / 300元 / 精裝
ISBN 9789864002931/874

文森是一隻住在貨輪上的貓咪。貨輪帶他遊歷了世界各地，卻從不會在名為「家」的港口停下。文森一直很好奇，「家」到底是怎樣的地方？有一天，船靠了岸，船員們紛紛回到自己的家。文森好奇的跟著船員「回家」，這是他第一次踏上陸地，他也可以找到自己的家嗎？本書細膩描繪了異國各樣風景，並以繽紛的水彩渲染出人們對「家」永恆的渴望，讓讀者隨著文森的追尋，一起找到讓心靠岸的地方。（道聲）



超厲害！

克雷格·舒特伍德 文圖；許雅雯 譯
道聲 / 10903/40面 / 28公分 / 300元 / 精裝
ISBN 9789864002962/874

麋鹿馬文和河狸伍迪是彼此最要好的朋友，可是，當馬文做了一件超厲害的事，變成了超級英雄，他們就不再那麼要好。伍迪嫉妒的看著馬文成為大明星，自己卻被遠遠甩在後面……他會如何挽救這段岌岌可危的友誼呢？作者透過兩位主角的親身經歷，探索了友誼從嫉妒到和好的微妙變化，讓我們看見互相包容與彼此欣賞的真摯友誼，可以激發每個人展現自己最厲害的一面。（道聲）

「新住民文學獎」的籌辦與轉型

除了地景的廣闊多樣，族群的多元性也成為地方的特色。隨著全球化趨勢，引發人潮的流動，新住民成為臺灣重要的人力資源。而新北市是全國新住民人口數最多的城市，包括新移民及其子女、外籍移工等，人數超過 20 萬，此外，2019 年設籍人口突破 400 萬人，第 400 萬市民是一位從越南返臺設籍的 14 歲新住民二代，更證明新北族群的多元性，自 2018 年起，新北市文學獎增設「新住民文學獎」，鼓勵新住民朋友透過文學及攝影等創作形式，記錄「新北經驗」，冀盼透過文學來連結彼此，讓彼此的生命經驗藉由文字獲得紓解、交流。為降低新住民語文創作的門檻，開設圖文創作組，讓參加者透過照片及簡短的文字抒發個人在臺的所見所感。

新住民用身處異鄉的生命故事，表達在臺灣的生活心境，如 2019 年獲獎者作品吳妮臻〈鴨

仔蛋中的幸福〉，以越南特色食物作為隱喻，形容自己的家庭，父親的病變、母親的出走，吃著鴨仔蛋，聯想到童年成長的不幸，在簡單而誠摯的文字中流瀉而出。「我一直覺得我們家的幸福就向鴨仔蛋中的小鴨子一樣，還沒成熟就破滅了。所以每次只要想起鴨仔蛋的味道，就會想起媽媽，還有那幸福的越南記憶。」透過得獎作品集的出版，保留及分享那些故事。而 2020 年考量各文學徵件類別皆有新住民的創作，本年度不再獨立徵件，且針對新住民圖文創作不限新住民身分，凡對新住民議題有興趣者皆可參加，鼓勵各路好手踴躍投稿。

「繪本故事組」徵件

為推廣文學閱讀向下扎根，104 年起辦理「繪本故事組」徵件，並將優選和首獎作品出版上市，目前累計出版 8 本「兒童文學故事繪



108 年新住民文學獎作品集《懸崖上的花》（新北市：新北市政府文化局，2019）



《兔子先生的導盲龜》（新北市：新北市文化局，2017）獲選文化部「兒童文化館」年度動畫書籍。

本」，並提供給本市公私幼兒園作為閱讀教材。
2019年《小乖，你也很棒！》、《愛吃書的小怪獸》；2018年《健忘的貓頭鷹奶奶》、《阿嬤躲貓貓》；2017年《夏日午後的發現》、《謝謝晚安》；2016年《兔子先生的導盲龜》、《里諾和小水坑》；2015年《小行星的井》、《發生了甚麼事？》等。

2020年新北市文學獎

2020年新北市文學獎變更徵件內容，分為五大類，散文、新詩、短篇小說、繪本故事、及新住民圖文創作。散文及新詩分為一般組及青春組，而新住民圖文創作不限新住民身分，凡對新住民議題有興趣者皆可參加，主題為「新北新故鄉」，參賽報名自即日起至109年7月31日止，歡迎踴躍投稿。



新北市文學獎徵件海報



光明之子

史普羅 文；賈斯汀·傑拉德 圖；文可麗 譯
道聲 / 10903/40面 / 28公分 / 300元 / 精裝
ISBN 9789864002726/874

為了讓查理不再怕黑，爺爺講了一則故事：很久以前，在一個充滿明亮光輝的光明國之中，住著一群名叫「亮亮」的小精靈。國王每天都來探望他們。然而，亮亮破壞了國王的規定，他們害怕的逃出光明國，從此住進伸手不見五指的黑暗裡……就在他們習慣黑暗的某一天，森林對面發出了奇異的光芒，嚇得亮亮大驚失色，難道國王要來懲罰他們了嗎？本書充滿中世紀幻想氛圍的插畫打造了這場精彩的紙上冒險，更幫助孩子克服對黑暗的恐懼。（道聲）



長刺的我

金·克拉貝爾斯 文；朱莉·凡霍夫 圖；翁雅如 譯
奧林文化 / 10901/36面 / 30公分 / 290元 / 精裝
ISBN 9789869768269/881

這隻小刺蝟喜歡生活中細微的事物，容易感受別人察覺不到的變化。這樣敏感的特質卻讓他很煩惱，因為他很容易就豎起刺！容易驚嚇不安、感到恐懼，常因為外在環境變化變得緊繃、無法放鬆，擔心自己反應過度傷到了別人，開始沮喪、怪罪自己……高敏感孩子的內在特質與精神層面上承受的壓力，在作者的筆下化身成易受刺激激起尖刺，一度否定自己的小刺蝟。小刺蝟在故事中，認識自己面對壓力的特殊反應後，接納並包容了這樣獨特的自己。（奧林文化）

地方誌捕捉文化動態

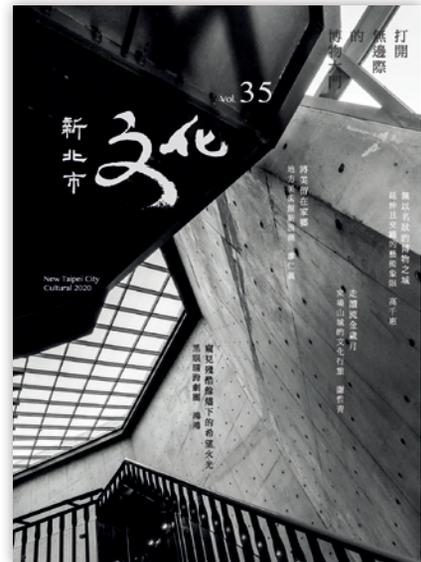
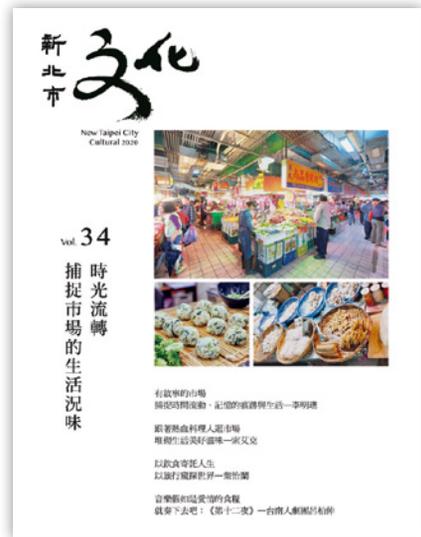
文化彷彿一道光，照亮地方，在光照之下，地方的魅力得以凸顯，但它變化迅速，無法掌握，稍不留神，即刻轉逝。為了及時捕捉文化的動態，新北市每季出版《新北市文化》，記錄在地人文風采，分享藝文觀點，呈現新北市多元而豐厚的文化內涵。

《新北市文化》每期設有封面主題單元，並依主題規劃全方位內容，如第35期「打開無邊際的博物大門」，介紹新北市境內多元特色的博物館；第34期「時光流轉 捕捉市場的生活況味」以市場為題，透過人景、物景、地景及聲景，多面向的觀察市場，並由社會學者李明璁提出綜析，增加內容的豐厚度。第33期「地方風和 發掘新北的美好日常」邀請專家、新北在地青年講述自身對於地方創生的理念及實踐所遇到的困難。

此外，並規劃彈性的單元，多切面地綜觀新北市的文化，讓讀者能夠更掌握新北市的文化脈動，例如，從地方美術館的興建風潮來看新北市立美術館的成立與重要性；而在新北市境內有哪些文化資產活化案例是呼應文化部「再造歷史現場計畫」？透過《新北市文化》季刊出版，為讀者們再次回顧及歸納。此外，除了藝術性的文化動態，另規劃文學單元，每期設定不同主題，如第35期以「閱讀女力」為題，介紹新生代女性作家，看她們如何看待自身及生命歷程的轉變。第34期扣合市場主題，規劃「飲食文學」單元，邀請葉怡蘭、朱國珍、毛奇等作家談談生活

與飲食的連結等，以較為可親的方式，邀請讀者接近文學，進而提升閱讀的興趣。

為因應數位時代，《新北市文化》季刊除了紙本出版外，亦透過翻閱型電子書，公開於新北市政府文化局網站上，供民眾下載，提升閱讀率。



《新北市文化》季刊

持續累積的人文出版碩果

文學的滋養來自土地，而土地需要持續的灌溉與培養，才能得到豐厚的果實。新北市持續向內培養地方的人文涵養，透過辦理文學講座、名人對談等活動推廣文學，並在各圖書館內設有「地方學」專區，讓市民們能夠更貼近地方的文化脈絡，從認識到產生認同，並藉由出版對外宣傳，或可親可愛的小蛙系列城市繪本、或文學性的詩文篇集、或即時性的期刊等，新北市的人文出版碩果持續累積中，創造地方的文化風景。



《新北市文化》季刊閱讀連結 QR code

注釋

1. 吳晨，〈樹林，我的少年時光〉，《書說新北》（新北市：新北市政府文化局，2016），頁 20。
2. 張維中，〈大華歲月〉，《書說新北》（新北市：新北市政府文化局，2016），頁 67。
3. 舒國治，〈回看一眼臺北縣〉，《書說新北》（新北市：新北市政府文化局，2016），頁 117。
4. 郝譽翔，〈守著一條河〉，《書說新北》（新北市：新北市政府文化局，2016），頁 147。



動物選總統

安德烈·何德里格斯，拉瑞莎·希貝羅，賈拉·德斯奎多，佩德羅·馬昆·文圖；曾翰慧 譯

上誼文化 / 10810/52 面 / 22 公分 / 300 元 / 精裝
ISBN 9789577626660/885

獅子大王把游泳池蓋在自己家門口，讓大夥抱怨連連。受不了的動物們，決定舉辦一場選舉選出新總統。四位動物很快就登記了，他們掃街拜票、上電視、玩直播，也不忘抹黑對手，還推出了宣傳口號。書中透過貓頭鷹的角色，簡單說明了選舉的規則和舉辦的方式，將生活中常見的競選活動融入故事情節，讓大人小孩都能跟著一起去思考、討論怎樣才能透過選舉讓我們的生活變得更好。這種思考與對話的練習，也是從小培養公民素養的最佳方式。（上誼文化）



書海情緣

凱絲·克羅立 著；蘇瑩文 譯

台灣東方 / 10901/376 面 / 21 公分 / 350 元 / 平裝
ISBN 9789863382997/887

瑞秋和亨利是無話不談的好朋友，但瑞秋因為家逢變故而選擇離開，留下亨利一人。時間一天天過去，亨利留在家裡經營的二手書店，不知道瑞秋已經悄悄回來，但是瑞秋卻不想再回到亨利身邊，讓亨利很不諒解。瑞秋在離別前留給亨利的書信一直未傳到亨利手中，而亨利家的二手書店又瀕臨倒閉的危險。在一次次相處與醞釀，亨利與瑞秋再次激起彼此的愛慕之心，發現了亨利未收到瑞秋來信的真相，更進一步修補了兩個人受傷的心。（台灣東方）